



## 200 hours-Student Jobs 2024-2025

### BANDO “200 ore” – AUSSCHREIBUNG “200 Stunden”

**Deadline: h. 12:00, 01.04.25**

BANDO DI CONCORSO PER IL CONFERIMENTO AGLI STUDENTI DEI CORSI ACCADEMICI DEL CONSERVATORIO DI BOLZANO DI COLLABORAZIONI A TEMPO PARZIALE (“200 ore”) PER L'ANNO ACCADEMICO 2024/2025

#### IL DIRETTORE

- visto il **Regolamento per lo svolgimento di forme di collaborazioni a tempo parziale degli studenti ad attività del Conservatorio**, approvato con **Deliberazione n. 9 del 15 maggio 2015** dal Consiglio di Amministrazione del Conservatorio;
- vista la **delibera n. 12 del 23 dicembre 2024** del Consiglio di Amministrazione, che determina il corrispettivo delle collaborazioni in € 12 orari lordi;
- visto l'art. 13 della **legge n. 930 del 02.12.1991**;
- visto l'art. 11 del **D. Lgs n. 68 del 29.03.2012**;
- vista la delibera del Consiglio Accademico del Conservatorio del 12.11.2024;
- vista la delibera nr 14 del 23.12.2024 del Consiglio di Amministrazione;

#### e m a n a

il seguente bando di concorso per il conferimento, per l'anno accademico **2024/25**, di collaborazioni a tempo parziale (“200 ore”) a studenti regolarmente iscritti ai Corsi accademici di 1° o di 2° livello o al Master di 1° livello del Conservatorio di Bolzano:

#### B) AUSILIO SPOSTAMENTO E TRASPORTO DI STRUMENTI E GESTIONE DEL PALCOSCENICO (2 posti)

2 (due) collaborazioni a tempo parziale per lo svolgimento di attività di spostamento di strumenti e gestione del palcoscenico in collaborazione con i Proff. Saul e Romanenghi.

**Vengono richieste le seguenti competenze specifiche e/o i seguenti requisiti:**

- idoneità fisica ai compiti legati alla logistica

WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG ZWECKS VERGABE AN STUDIERENDE DER AKADEMISCHEN STUDIENGÄNGE DES BOZNER KONSERVATORIUMS VON BEFRISTETEN MITARBEITSAUFTRÄGEN (“200 Stunden”) IM AKADEMISCHEN JAHR 2024/2025

#### DER DIREKTOR

- nach Einsichtnahme in die **Ordnung betreffend die befristete Mitarbeit von Studenten an Aktivitäten des Konservatoriums**, genehmigt mit **Beschluss des Verwaltungsrates des Konservatoriums Nr. 9 vom 15. Mai 2015**;
- nach Einsichtnahme in den **Beschluss Nr. 12 vom 23. Dezember 2024 des Verwaltungsrates**, der die Stundenentlohnung der Mitarbeitern auf 12,00 Euro brutto festlegt;
- nach Einsichtnahme in Art. 13 des **Gesetzes Nr. 930 vom 02.12.1991**
- nach Einsichtnahme in den Art.11 des **GvD Nr. 68 vom 29.03.2012**;
- nach Einsichtnahme in den Beschluss des Akademischen Rates vom 12.11.2024;
- nach Einsichtnahme in den Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 14 vom 23.12.2024;

#### e r l ä ß t

folgenden Wettbewerb zwecks Vergabe, im akademischen Jahr **2024/25**, von befristeten Arbeitsaufträgen („200 Stunden“) an ordnungsgemäß in die akademischen Studiengänge 1. oder 2. Ebene oder des Master 1. Ebene des Bozner Konservatoriums inskribierte Studierende:

#### B) HILFSKRAFT ZUR BEWEGUNG UND TRANSPORT VON INSTRUMENTEN UND BÜHNENVERWALTUNG (2 Stellen)

2 (zwei) befristete Arbeitsaufträge für die Ausübung von Tätigkeiten im Bereich der Bewegung der Schlaginstrumente und Bühnenverwaltung in Zusammenarbeit mit den Prof. Saul und Romanenghi.

**Es werden folgende Kompetenzen und/oder Voraussetzungen gefordert:**

- körperliche Eignung für logistische Aufgaben

<p>La selezione avverrà attraverso un colloquio.</p>	<p>Die Auswahl erfolgt anhand eines Kolloquiums.</p>
<p><b>G) TUTOR PER STUDENTI INTERNAZIONALI (1 Posto)</b></p> <p>1 (una) collaborazione a tempo parziale come tutor agli studenti internazionali in accordo con la dott.ssa Frenes (Ufficio Erasmus e International Relations).</p> <p><b>Vengono richieste le seguenti competenze specifiche e/o i seguenti requisiti:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• buona conoscenza delle lingue italiano, tedesco e inglese (preferibile livello B2);</li> <li>• capacità medie di utilizzo di Excel e Word;</li> <li>• capacità comunicative in inglese e italiano e disponibilità personale;</li> <li>• conoscenze di base dei software.</li> </ul> <p>La selezione avverrà tramite un colloquio.</p>	<p><b>G) TUTOR*IN FÜR INTERNATIONALE STUDIERENDE (1 Stelle)</b></p> <p>1 (ein) befristeter Arbeitsauftrag als Tutor*in für internationale Studierende in Zusammenarbeit mit Frau Dr. Frenes (Büro Erasmus und International Relations).</p> <p><b>Es werden folgende Kompetenzen und/oder Voraussetzungen gefordert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gute Kenntnisse der italienischen, deutschen und englischen (B2-Niveau bevorzugt) Sprache;</li> <li>• gute Beherrschung von Excel und Word;</li> <li>• Kommunikationsfähigkeit in Englisch und Italienisch und persönliche Verfügbarkeit;</li> <li>• Grundkenntnisse im Umgang mit Software.</li> </ul> <p>Die Auswahl erfolgt anhand eines Kolloquiums.</p>
<p><b>H) COLLABORAZIONE PER STUDENTI STRUMENTISTI (4 Posti)</b></p> <p>4 (quattro) collaborazioni a tempo parziale per studenti strumentisti (possono partecipare al bando anche gli allievi non iscritti alle carriere strumentali, ad es. strumentisti iscritti a Didattica, Musica da camera, Composizione, Direzione di banda, ecc.) per i seguenti strumenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• oboe</li> <li>• fagotto</li> <li>• corno</li> <li>• violoncello</li> </ul> <p>Gli strumentisti verranno selezionati per il fabbisogno dell'ensemble della cattedra di Direzione d'Orchestra (12 musicisti: doppio quintetto d'archi più 2 pianoforti) e/o per produzioni dell'Orchestra del Conservatorio o in eventuali gruppi cameristici (anche per esami finali di laurea).</p> <p>Le ore non utilizzate dal singolo strumentista per la cattedra di Direzione d'Orchestra potranno essere impegnate nelle altre produzioni descritte nel punto precedente (sempre per produzioni che abbiano avuto l'approvazione del Direttore o eventualmente dal CA).</p> <p>Quanto espresso nei punti precedenti avrà validità soltanto se gli strumentisti selezionati abbiano già adempiuto gli obblighi accademici analoghi, siano essi esami o idoneità.</p> <p>Gli allievi che ottengano l'incarico per le 200 ore e che abbiano completato i loro obblighi accademici potranno optare per l'utilizzo di parte delle 200 ore o richiedere</p>	<p><b>H) MITARBEIT FÜR INSTRUMENTALSTUDIERENDE (4 Stellen)</b></p> <p>4 (vier) befristete Arbeitsaufträge für Instrumentalstudierende (Studierende, die nicht für eine Instrumentallaufbahn eingeschrieben sind, z. B. Instrumentalisten, die in den Fächern Musikdidaktik, Kammermusik, Komposition, Bandleitung, usw. eingeschrieben sind, können ebenfalls an der Ausschreibung teilnehmen) für folgende Instrumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oboe</li> <li>• Fagott</li> <li>• Horn</li> <li>• Cello</li> </ul> <p>Die Instrumentalisten werden für die Anforderungen des Ensembles der Orchesterleitung (12 Musiker: doppeltes Streichquintett plus 2 Klaviere) und/oder für Produktionen des Orchesters des Konservatoriums oder in möglichen Kammerensembles (auch für Abschlussprüfungen) ausgewählt.</p> <p>Die Stunden, die der einzelne Instrumentalist nicht für das Fach Orchesterleitung verwendet, können für die anderen im vorigen Punkt beschriebenen Produktionen verwendet werden (immer für Produktionen, die vom Direktor oder eventuell vom akademischen Rat genehmigt wurden).</p> <p>Dies gilt nur, wenn die ausgewählten Instrumentalisten bereits ähnliche akademische Verpflichtungen erfüllt haben, seien es Prüfungen oder Eignungen.</p> <p>Studierende, die einen Arbeitsauftrag von 200 Stunden erhalten und ihre akademischen Verpflichtungen erfüllt haben, können sich dafür entscheiden, einen Teil der 200 Stunden zu verwenden,</p>

<p>che gli vengano riconosciuti, in alternativa, CFA per materia a scelta.</p> <p>La graduatoria risultante dal bando rimane valida in caso si decida di attivare ulteriori gruppi di 200 ore per coprire eventuali bisogni.</p> <p>La selezione sarà curata da una commissione presieduta dal prof. Saul.</p>	<p>oder alternativ beantragen, dass ihnen Kreditpunkte für ein Fach ihrer Wahl zuerkannt werden.</p> <p>Die sich aus der Ausschreibung ergebende Rangliste behält ihre Gültigkeit für den Fall, dass beschlossen wird, weitere Gruppen von 200 Stunden zu aktivieren, um einen eventuellen Bedarf zu decken.</p> <p>Die Auswahl wird von einer Kommission unter dem Vorsitz von Prof. Saul getroffen.</p>
<p style="text-align: center;"><b>I) STUDENTI PER STUDENTI "Cons goes Digital" (1 posto)</b></p> <p>1 (una) collaborazione a tempo parziale per lo svolgimento delle seguenti attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioni e supporto per gli studenti appena immatricolati;</li> <li>• Informazioni e supporto su piattaforme e strumenti ICT, istruzioni;</li> <li>• Workshop e ore di consultazione</li> <li>• Raccolta e analisi dei dati per l'implementazione di nuovi strumenti e per l'ottimizzazione delle piattaforme esistenti;</li> <li>• Consulenza in tutte le aree di progettazione degli studi con particolare attenzione agli aspetti burocratici;</li> <li>• Collaborazione redazione manifesto studenti;</li> <li>• Traduzioni;</li> <li>• Collaborazione con i servizi agli studenti.</li> </ul> <p><b>Vengono richieste le seguenti competenze specifiche e/o i seguenti requisiti:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buona conoscenza di italiano, tedesco e inglese (preferibile il livello B2);</li> <li>• La conoscenza del cinese costituisce un vantaggio</li> <li>• Buona conoscenza di Excel e Word;</li> <li>• buone capacità di comunicazione;</li> <li>• L'esperienza come rappresentante degli studenti costituisce un vantaggio</li> <li>• Conoscenza di base dei software.</li> </ul> <p>La selezione avverrà attraverso un colloquio.</p>	<p style="text-align: center;"><b>I) STUDIERENDE FÜR STUDIERENDE „Cons goes Digital“ (1 Stelle)</b></p> <p>1 (ein) befristeter Arbeitsauftrag für die Ausübung folgender Tätigkeiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Information und Begleitung der neuen immatrikulierten Studierenden,</li> <li>• Information und Hilfestellung zu IKT Plattformen und Tools, Anleitungen</li> <li>• Workshops und Sprechstunden,</li> <li>• Datenerhebung und Datenanalyse für die Implementierung von neuen Tools und für die Potenzierung von bestehenden Plattformen,</li> <li>• Beratung in allen Bereichen der Gestaltung des Studiums mit besonderem Hinblick auf die bürokratischen Vorgaben,</li> <li>• Mitarbeit Erarbeitung Studienmanifest</li> <li>• Übersetzungen,</li> <li>• Zusammenarbeit mit dem Service für Studierende</li> </ul> <p><b>Es werden folgende Kompetenzen und/oder Voraussetzungen gefordert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gute Kenntnisse der italienischen, deutschen, englischen (B2-Niveau bevorzugt) Sprache;</li> <li>• Chinesischkenntnisse von Vorteil</li> <li>• gute Beherrschung von Excel und Word;</li> <li>• gute Kommunikationsfähigkeit;</li> <li>• Erfahrung als Studentenvertreter von Vorteil</li> <li>• Grundkenntnisse im Umgang mit Software.</li> </ul> <p>Die Auswahl erfolgt anhand eines Kolloquiums.</p>
<p style="text-align: center;"><b>L) GESTIONE INVENTARIO (2 posti)</b></p> <p>2 (due) collaborazioni a tempo parziale per lo svolgimento delle seguenti attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• registrazione e inventariazione di materiali e strumenti</li> <li>• verifiche stato dei materiali</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>L) VERWALTUNG INVENTAR (2 Stellen)</b></p> <p>2 (zwei) befristete Arbeitsaufträge für die Ausübung folgender Tätigkeiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrierung und Inventarisierung von Materialien und Instrumenten</li> </ul>

- segnalazione di eventuali esigenze di manutenzione ovvero riparazione

**Vengono richieste le seguenti competenze specifiche e/o i seguenti requisiti:**

- Buona conoscenza di Excel e Word

- Überprüfung des Instrumenten- und Materialienstatus
- Meldung eines etwaigen Wartungs- oder Reparaturbedarfs

**Es werden folgende Kompetenzen und/oder Voraussetzungen gefordert:**

- gute Beherrschung von Excel und Word

### NORME GENERALI

Al concorso possono partecipare tutti gli studenti regolarmente iscritti per l'a.a. **2024-2025** ai Corsi accademici di 1° o di 2° livello o al Master di 1° livello del Conservatorio "Monteverdi" di Bolzano, in possesso dei seguenti requisiti:

- Maggiore età
- Diploma di Istruzione secondaria superiore
- Costituisce titolo preferenziale che lo studente abbia superato almeno i due quinti degli esami previsti dal piano di studio, con riferimento all'anno d'iscrizione.

Il compenso orario, esente dall'imposta di reddito delle persone fisiche e dall'imposta locale sui redditi, è pari a un importo di € 12,00.

Suddette collaborazioni:

- sono finalizzate a favorire lo sviluppo di specifiche competenze professionali;
- si svolgono nell'anno accademico **2024/2025** e non possono superare un numero massimo di 200 ore per ciascun incarico;
- prevedono l'esclusione di attività inerenti alla docenza, lo svolgimento di esami, nonché di quelle connesse all'assunzione di responsabilità amministrative;
- non configurano in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato, non danno luogo a trattamento previdenziale e assistenziale e non danno luogo ad alcuna valutazione ai fini dei pubblici concorsi.

Gli studenti interessati dovranno far pervenire la domanda di partecipazione tramite la procedura telematica attivata dal Conservatorio sulla piattaforma software al seguente link: <https://servizi.cons.bz.it/> entro le ore 12.00 di martedì 01.04.2025. Le domande pervenute dopo il termine fissato non verranno prese in considerazione.

**I colloqui e le eventuali prove pratiche si svolgeranno in data e con modalità da definirsi.**

La selezione degli studenti aspiranti alla collaborazione è affidata ad una **commissione**, composta da tre docenti e

### ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Am Wettbewerb können alle ordnungsmäßig in das akademische Jahr **2024-2025** inskribierten Studierenden der akademischen Studiengänge 1. oder 2. Ebene oder des Master 1. Ebene am Bozner Musikkonservatorium „Monteverdi“ teilnehmen, die:

- das 18. Lebensjahr vollendet haben
- im Besitze des Oberschulabschlusses sind
- Es ist von Vorteil, wenn der Student zwei Fünftel (mit Bezug auf das Inskriptionsjahr) der von ihrem Studienplan vorgesehenen Prüfungen abgelegt haben.

Die Stundenentlohnung, befreit von der lokalen Einkommensteuer und jene physischen Personen, beläuft sich auf € 12,00.

Besagte Arbeitsverträge:

- dienen der Aneignung spezifischer beruflicher Kompetenzen;
- belaufen sich auf das akademische Jahr **2024/2025** und dürfen ein Höchstmaß von 200 Stunden je Auftrag nicht überschreiten;
- schließen Unterrichts- und Prüfungstätigkeit sowie Übernahme von verwaltungsrechtlicher Verantwortung aus;
- stellen in keiner Art und Weise ein abhängiges Arbeitsverhältnis dar, geben keinen Anspruch auf Sozialvorsorge und -fürsorge und gelten nicht als Bewertungskriterium bei einer eventuellen Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben.

Interessierte Studierende müssen die Bewerbung über das vom Konservatorium auf der Software-Plattform unter folgendem Link freigeschaltete telematische Verfahren: <https://servizi.cons.bz.it/> innerhalb **12.00 Uhr von Dienstag, den 01.04.2025**, einreichen. Bewerbungen, die nach obigem Termin eingehen, werden nicht berücksichtigt.

**Die Kolloquien und die eventuell vorgesehenen praktischen Prüfungen finden an einem noch festzusetzenden Termin statt.**

nominata dal Direttore. A parità di merito fra due candidati vengono valutati – ai fini della graduatoria – anche il curriculum accademico e, infine, la condizione economica più disagiata.

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Anche in caso di idoneità, il candidato non acquisisce diritto alla stipula del contratto che verrà sottoscritto solo quando si presenterà la necessità di tale attività nel corso dell'anno accademico.

Le collaborazioni vengono assegnate mediante stipula di contratto individuale. Nel contratto deve essere espressamente previsto l'oggetto della collaborazione e il responsabile del servizio cui è collegata la collaborazione.

Lo studente è tenuto a svolgere le prestazioni richieste per la collaborazione assegnata, secondo quanto stabilito dal contratto, e secondo le disposizioni impartite dal responsabile del servizio.

Il presente bando sarà pubblicato all'albo del Conservatorio e ne verrà data ampia pubblicità all'interno del Conservatorio.

Die Auswahl der AnwärterInnen obliegt einer, vom Direktor ernannten **Kommission** bestehend aus drei Dozenten. Bei Punktegleichheit zweier KandidatInnen sind - zur Erstellung der Rangordnung - auch das akademische Curriculum und, schlussendlich, die bedürftigere wirtschaftliche Position erheblich.

Das Urteil der Kommission ist nicht anfechtbar.

Auch im Falle der Eignung erwirbt der Kandidat keinen Anspruch auf den Vertrag, der erst dann unterzeichnet wird, wenn im Laufe des akademischen Jahres der Bedarf für diese Tätigkeit entsteht.

Die Projektarbeiten werden anhand eines individuellen Vertrages vergeben. Im Vertrag sollen der Gegenstand des Projekts und der Verantwortliche des Dienstes, an den das Projekt gebunden ist, explizit angegeben werden.

Studierende müssen die bei der Ausübung der für das Projekt erforderlichen Dienstleistungen dem im Vertrag vorgesehenem und den Anweisungen des Verantwortlichen des Dienstes Folge leisten.

Gegenständliche Wettbewerbsausschreibung wird an der Amtstafel des Konservatoriums veröffentlicht und es wird die bestmögliche Verbreitung innerhalb des Konservatoriums garantiert.

Sottoscritto con firma digitale | Digital unterschrieben  
IL DIRETTORE | DER DIREKTOR  
Prof. Marco Bronzi